



HYDRO BASIC

Hydroline

Manuale d'uso

560 ÷ 564 581 ÷ 583 T08

teuco

AVVERTENZE GENERALI - PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale è parte integrante del prodotto e pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future. Lo stesso è anche disponibile nell'area download del sito web www.teuco.it

Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro del prodotto, pertanto è necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto stesso.

Per un corretto uso del prodotto, rispettare le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzi impropri.

L'apparecchio è idoneo per essere utilizzato in ambienti interni e per uso domestico, nonché in ambienti pubblici come alberghi, centri benessere, etc.

Questo apparecchio può essere usato da bambini con età maggiore di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio, ne devono svolgere operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria senza sorveglianza.

Al primo utilizzo la durata del bagno idromassaggio va contenuta in pochi minuti. Va gradualmente aumentata con gli utilizzi successivi. In casi particolari (anziani, ipertesi, cardiopatici, portatori di pace maker, donne in stato interessante) per l'uso dell'apparecchio è necessario chiedere il parere del medico.

Nella pratica dell'idromassaggio non usare bagnoschiuma o altre sostanze schiumogene, queste possono essere utilizzate solo nel caso di un normale bagno di pulizia.

Quando si effettua un massaggio idrosonico non aggiungere all'acqua alcun tipo di sostanza cosmetica (sali, oli, bagnoschiuma, etc.), queste possono essere utilizzate solo nel caso di idromassaggio tradizionale.

Durante l'uso dell'idromassaggio non ostruire la bocchetta di aspirazione del ricircolo acqua con oggetti o parti del corpo, in particolare evitare di avvicinarsi alla stessa con i capelli.

Non ostruire le prese d'aria sul pannello di ispezione per le vasche ad incasso, ne lo spazio tra pavimento e pannelli laterali per le vasche da appoggio.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato scollegare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore onnipolare posto a monte dell'apparecchio.

Qualora si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere effettuata solo da personale tecnico specializzato.

Lampade e gruppi illuminanti devono essere sostituiti esclusivamente da personale Teuco.

In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto o per interventi di manutenzione straordinaria rivolgersi esclusivamente a personale Teuco. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.

Per tutte le operazioni/interventi non espressamente riportati in questo manuale si consiglia di rivolgersi ai centri di assistenza tecnica autorizzati Teuco.

Per lo smaltimento delle batterie contenute nel telecomando attenersi alle disposizioni di legge vigenti nel paese di destinazione.



I dati e le caratteristiche riportati nel presente manuale non impegnano la Teuco Guzzini S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

INDICE

INFORMAZIONI GENERALI	4-5
La qualità Teuco	
Idromassaggio Teuco. La scelta della perfezione	
L'idromassaggio	
Effetti benefici per corpo e mente	
Consigli per ottenere il massimo dal vostro idromassaggio	
Igiene profonda della vasca	
Idromassaggio in totale sicurezza	
ISTRUZIONI PER L'USO	6-12
Specifiche del pannello di comando	
Stato di illuminazione dei tasti	
Operazioni preliminari	
Avviare l'Idromassaggio	
Regolazione aria	
Jet idromassaggio	
Sanificazione automatica	
Sanificazione manuale	
Per "non" effettuare la sanificazione	
MANUTENZIONI PERIODICHE	13
Pulizia di tutte le superfici (vedi manuale allegato istruzioni per la pulizia)	
Pulizia delle bocchette idromassaggio	
Pulizia della bocchetta di aspirazione	
Rabbocco del liquido sanificante	
MESSAGGI DI DIAGNOSI	14-15

LEGENDA DEI SIMBOLI



Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto.



Avvertenza importante che segnala situazioni di pericolo.

INFORMAZIONI GENERALI

LA QUALITÀ TEUCO

Teuco pone la massima attenzione ai materiali impiegati nei suoi prodotti, attraverso un costante miglioramento tecnologico sia delle materie plastiche sia dei vari particolari costruttivi.

I prodotti Teuco sono dotati della marcatura CE la quale attesta che essi sono stati progettati e costruiti nel rispetto dei requisiti essenziali richiesti dalle Direttive Europee.

Il dispositivo di illuminazione faretto a LED, è certificato IMQ (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) secondo la IEC 62471 ed è stato valutato RISCHIO ESENTE.

IDROMASSAGGIO TEUCO. LA SCELTA DELLA PERFEZIONE

Benvenuto nel mondo delle esperienze multisensoriali Teuco, il grande nome italiano per il benessere. Chi sceglie Teuco sceglie la solidità dei materiali migliori, l'eleganza pura del design ergonomico, le prestazioni di tecnologie avanzate e la sicurezza del marchio italiano che da anni fa scuola nel mondo. Chi sceglie Teuco si regala il piacere di scoprire ogni giorno i benefici di trattamenti di benessere totali, studiati per sciogliere i punti di tensione e ritrovare l'armonia del proprio equilibrio psicofisico. Chi sceglie Teuco si affida alla serietà di un'azienda in grado di fornire tutti i consigli per l'utilizzo e la manutenzione: suggerimenti utili come questo manuale, la migliore lettura per godersi il relax d'avanguardia in tutta semplicità. Uscendone rigenerati.

L'IDROMASSAGGIO

E' una tecnica moderna che si basa su un principio antico: la capacità meccanica dell'acqua di indurre benefici nell'organismo. Per mezzo di un massaggio di aria e acqua miscelate, elementi essenziali per la nostra esistenza, è possibile attivare numerosi effetti positivi.

L'idromassaggio è un massaggio che si riceve stando immersi nell'acqua e si realizza per mezzo di getti di acqua miscelata ad aria. Il principio alla base dell'idromassaggio è la compressione e decompressione dei tessuti attivata dalle bolle di aria e dal flusso d'acqua che agiscono in maniera combinata.

EFFETTI BENEFICI PER CORPO E MENTE

L'idromassaggio Teuco offre piacevoli momenti di relax, occasioni insostituibili per recuperare freschezza, benessere e gioia di vivere. I principi funzionali a vantaggio del benessere psico-fisico sono stati studiati ed applicati alle vasche idromassaggio Teuco, pensando all'uomo d'oggi ed ai suoi stili di vita, caratterizzati spesso da stress, per restituirgli a pieno la sua vitalità.

L'efficacia dell'idromassaggio è determinata dalla perfetta miscela aria - acqua emessa dai jet posizionati in corrispondenza delle parti del corpo che richiedono maggiore attenzione. L'azione massaggiante che viene esercitata sul corpo dalla combinazione dell'acqua e dell'aria agisce come un trattamento di bellezza: migliora la circolazione del sangue, facilita la distensione e migliora il tono muscolare, stimola il metabolismo delle cellule, favorisce il drenaggio dei liquidi in eccesso e sulla pelle ha un effetto rassodante, levigante e distensivo. La pressione esercitata sulla pelle inoltre, stimolando i recettori nervosi libera le preziose endorfine, sostanze presenti nel nostro corpo che sollecitano le fibre nervose fino a raggiungere sensazioni di piacere e distensione.

Grazie a questi effetti benefici, l'idromassaggio viene utilizzato anche in medicina ottenendo degli ottimi risultati terapeutici ed estetici. Infatti la termoterapia, la massoterapia e la chinesioterapia compendiano nell'idromassaggio le loro azioni, che richiederebbero distinti trattamenti.

L'idromassaggio Top è dotato della funzione "Pulsator", sviluppata per rendere più elevato il rendimento dell'idromassaggio. Sfruttando le variazioni della quantità di acqua contenuta nel getto, il massaggio "Pulsator" esercita una pressione graduale, piacevole e ritmata sulla pelle, dagli immediati effetti tonificanti.

CONSIGLI PER OTTENERE IL MASSIMO DAL VOSTRO IDROMASSAGGIO

L'idromassaggio è una pratica rilassante e rigenerante, ma per ottenere gli effetti migliori conviene seguire alcuni semplici consigli.

- Prima di cominciare, è bene eseguire una esfoliazione della pelle per eliminare le cellule

morte, così da preparare il corpo per un vero trattamento di bellezza.

- L'idromassaggio ha senza dubbio un effetto distensivo: quindi il momento migliore per farlo è dopo aver praticato un'attività sportiva, anche leggera, al termine di una giornata di lavoro o prima di dormire. In ogni caso va sempre effettuato lontano dai pasti, a digestione ultimata. Si può fare un idromassaggio anche tutti i giorni.
- La temperatura migliore è sui 37 gradi centigradi (circa pari alla temperatura corporea) ed andrebbe sempre mantenuta costante.
- Quanto alla durata, quella ottimale è stimata intorno ai 15/20 minuti.
- Per i primi utilizzi dell'idromassaggio iniziare con brevi sedute di pochi minuti per poi aumentare gradualmente fino ad arrivare alla durata ottimale, stimata in 15/20 minuti, ma sempre con attenzione alle condizioni fisiche generali.
- Per un benessere ancora più completo, dopo l'idromassaggio conviene restare distesi per circa 10 minuti avvolti in un accappatoio caldo e nutrire poi la pelle con una buona crema idratante.

IGIENE PROFONDA DELLA VASCA

Tutte le vasche idromassaggio si basano su caratteristiche che assicurano un altissimo livello di qualità, funzionalità, sicurezza ed igiene. Chi sceglie una vasca idromassaggio Teuco si assicura un'igiene assoluta con poco impegno e soprattutto la possibilità di utilizzare senza pensieri la propria vasca anche in modo tradizionale, grazie agli esclusivi sistemi di pulizia.

- HydroClean System: sistema brevettato Teuco. Entra in funzione da solo, al termine dell'idromassaggio, senza intervento dell'utente. Chiude automaticamente i jet di erogazione della miscela aria-acqua e la bocchetta di aspirazione e isolando l'impianto dal sapone o da altri eventuali residui. Così la vasca ha una tenuta ermetica e si può utilizzarla in altre modalità (compreso il bagno di pulizia) senza pericolo che alcuna sostanza entri nell'impianto idromassaggio.

- Sistema di drenaggio: l'impianto idraulico delle vasche Teuco è studiato in modo da favorire il deflusso completo dell'acqua, eliminando eventuali ristagni o depositi della stessa nell'impianto. Inoltre, evitando la formazione di calcare e di batteri, consente di lasciare la vasca sempre in perfette condizioni igieniche pronta per l'utilizzo successivo.

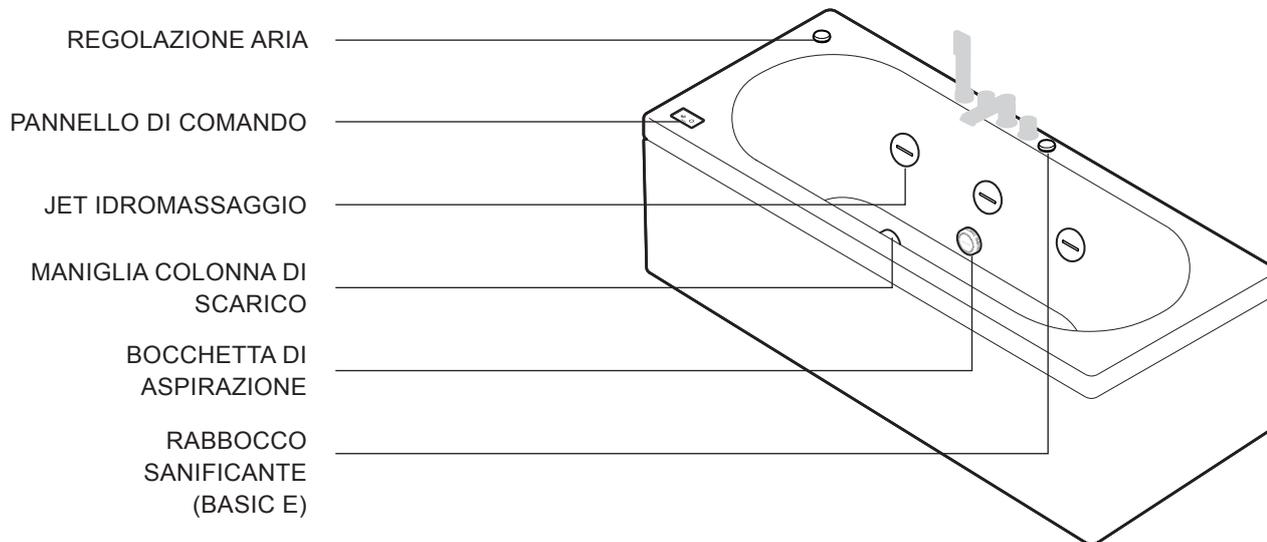
- Sanificazione automatica: dopo l'idromassaggio, si può scegliere di effettuare il ciclo automatico di sanificazione che consiste nel mettere in circolo dall'interno dell'impianto una sostanza sanificante, priva di cloro e studiata per igienizzare pompa, jet e superficie della vasca senza lasciare traccia.

IDROMASSAGGIO IN TOTALE SICUREZZA

Nel rispettare le più avanzate normative in materia, Teuco si preoccupa di garantire che il funzionamento dell'impianto sia attivamente sicuro, con:

- Fermo impianto: se vengono ostruiti i jet o la bocchetta di aspirazione dell'idromassaggio con oggetti o parti del corpo, il sistema di sicurezza disattiva immediatamente l'impianto.
- Depressostato (sensore di pressione) Sistema di sicurezza aspirazione: se la bocchetta di aspirazione viene ostruita da oggetti o parti del corpo, il sistema di sicurezza disattiva immediatamente l'impianto. La funzionalità dell'idromassaggio viene subito ripristinata nel momento in cui si rimuove l'ostruzione.
- Livellostato (sensore di livello): impedisce l'avvio dell'idromassaggio se nella vasca l'acqua non raggiunge il livello minimo richiesto. Si evita così un avvio improprio dell'impianto.
- Pre-clorazione automatica: prima dell'idromassaggio viene effettuato un ciclo automatico di trattamento acqua che consiste nel mettere in circolo dall'interno dell'impianto una sostanza sanificante (principio attivo: ipoclorito di sodio - concentrazione: 1,15 g in 100 ml di acqua depurata; ad esempio Amuchina soluzione concentrata). In questo modo si prepara l'acqua della vasca, rispettando i requisiti richiesti dalla normativa di riferimento (ONORM M 6222-1, paragrafo §8).

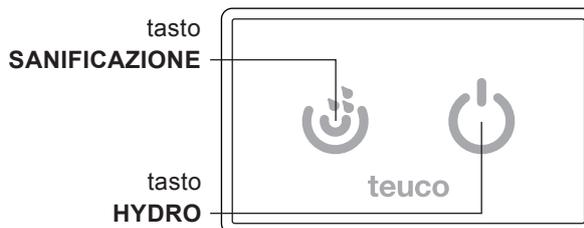
ISTRUZIONI PER L'USO



SPECIFICHE DEL PANNELLO DI COMANDO

BASIC E - BASIC G

Il pannello di comando touch delle versioni Basic E e G è dotato di 2 tasti a sfioro. Il tasto HYDRO consente di accendere e spegnere l'idromassaggio, mentre il tasto SANIFICAZIONE permette di attivare la sanificazione automatica nella versione E e di avviare la sanificazione manuale nella versione G.



BASIC J

Il pannello di comando touch della versione Basic J è dotato del tasto a sfioramento HYDRO che consente di avviare e spegnere l'idromassaggio e di avviare la sanificazione manuale.



STATO DI ILLUMINAZIONE DEI TASTI



bassa intensità



bassa intensità bassa frequenza



bassa intensità alta frequenza



alta intensità



alta intensità bassa frequenza

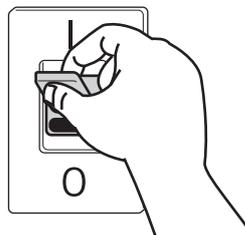


alta intensità alta frequenza

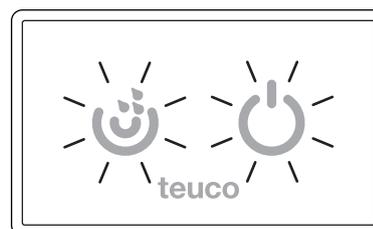
OPERAZIONI PRELIMINARI

DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO

Posizionare in "ON" l'interruttore generale predisposto in fase di installazione.

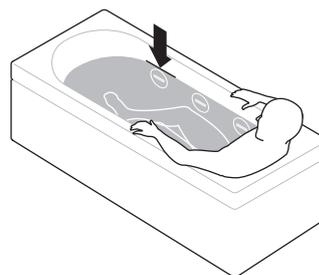


I tasti del pannello di comando si illuminano a bassa intensità.



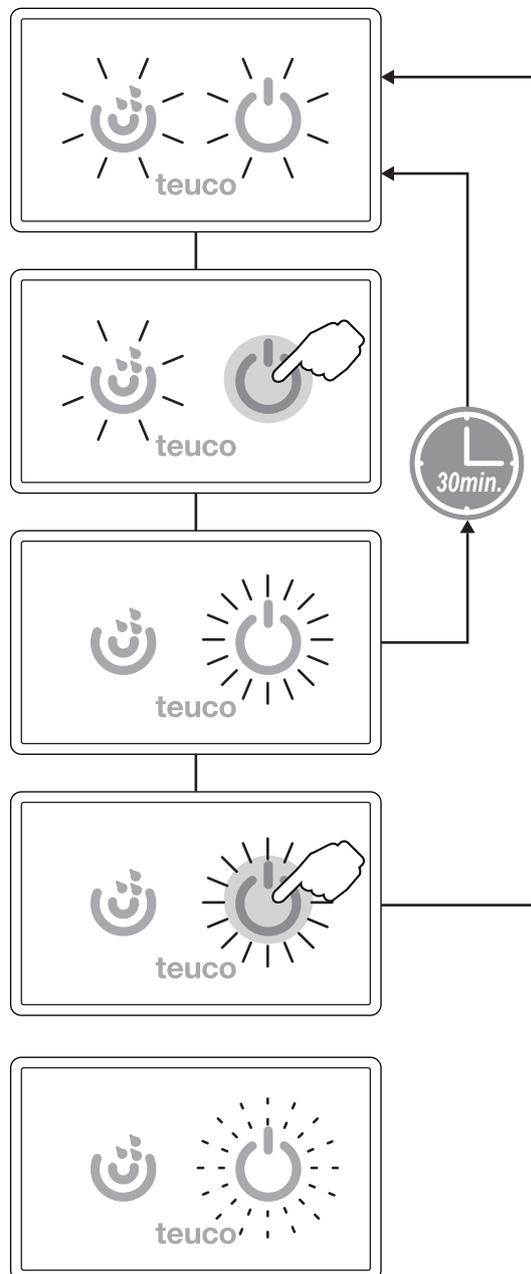
RIEMPIRE LA VASCA

Riempire la vasca fino a che il livello dell'acqua superi i jet.



AVVIARE L'IDROMASSAGGIO (BASIC E - BASIC G)

- Quando è in standby il pannello è illuminato a bassa intensità.
- Per avviare l'idromassaggio premere il tasto HYDRO.
- L'idromassaggio si avvia e il tasto HYDRO si illumina ad alta intensità e il tasto SANIFICAZIONE si spegne.
- Dopo 30 minuti l'idromassaggio si interrompe automaticamente.
- Per interrompere l'idromassaggio premere nuovamente il tasto HYDRO.
- Il pannello torna in standby.
- Il tasto HYDRO lampeggiante indica insufficiente livello di acqua in vasca. L'idromassaggio non funziona fino a quando non viene ripristinato il livello di acqua sufficiente.

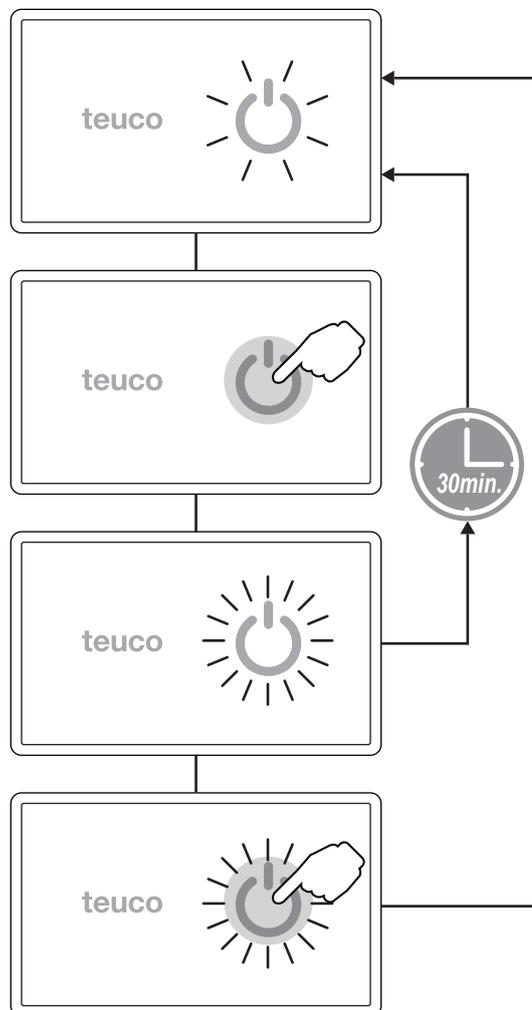


Durante il funzionamento dell'idromassaggio possono essere utilizzate le sostanze fitocosmetiche prodotte da Teuco. Non usare saponi, olii da bagno o prodotti che sviluppano schiuma.

AVVIARE L'IDROMASSAGGIO

(BASIC J)

- Quando è in standby il pannello è illuminato a bassa intensità.
- Per avviare l'idromassaggio premere il tasto HYDRO.
- L'idromassaggio si avvia e il tasto HYDRO si illumina ad alta intensità.
- Dopo 30 minuti l'idromassaggio si interrompe automaticamente.
- Per interrompere l'idromassaggio premere nuovamente il tasto HYDRO.
- Il pannello torna in standby.



Non avviare mai l'idromassaggio se l'acqua non è presente in vasca o non supera il livello dei jet
- Pericolo di rottura dell'impianto

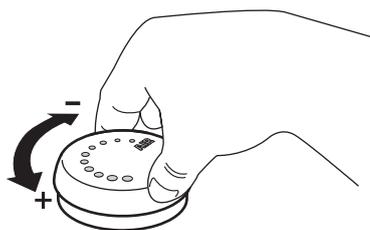


Durante il funzionamento dell'idromassaggio possono essere utilizzate le sostanze fitocosmetiche prodotte da Teuco. Non usare saponi, olii da bagno o prodotti che sviluppano schiuma.

REGOLAZIONE ARIA

Il dispositivo di miscelazione aria consente di regolare la quantità aria/acqua desiderata durante il funzionamento.

Per aumentare o diminuire il flusso di aria ruotare la manopola.

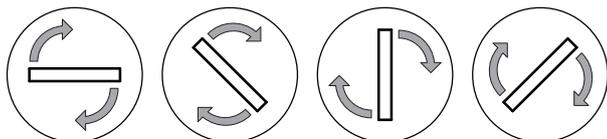
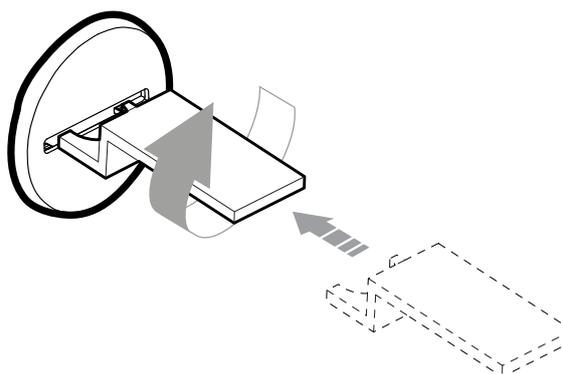


JET IDROMASSAGGIO

Le bocchette dei jet possono essere orientate secondo le proprie esigenze.

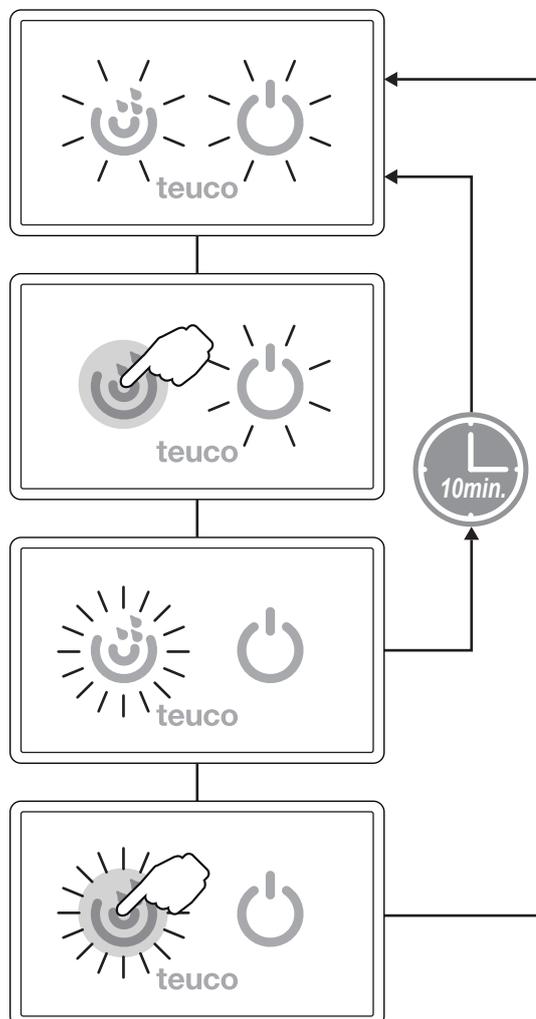
- Per effettuare ciò, ruotare la placca utilizzando l'apposito accessorio (come mostrato in figura).

- Ruotare SOLO IN SENSO ORARIO la bocchetta jet fino all'orientamento desiderato.



SANIFICAZIONE AUTOMATICA (BASIC E)

- Uscire dalla vasca.
- Quando è in standby il pannello è illuminato a bassa intensità.
- Per avviare la sanificazione premere il tasto SANIFICAZIONE.
- La sanificazione si avvia, il tasto SANIFICAZIONE si illumina ad alta intensità e il tasto HYDRO si spegne.
- Dopo 10 minuti la sanificazione si interrompe automaticamente e il pannello torna in stand by.
- Per interrompere la sanificazione premere nuovamente il tasto SANIFICAZIONE.
- Il display torna in standby.
- terminate le operazioni vuotare la vasca.

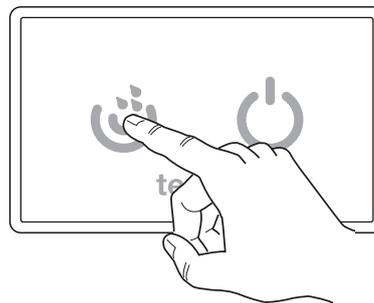


Se il livello del sanificante è scarso il tasto SANIFICAZIONE lampeggia ad alta intensità e bassa frequenza per 30 secondi in fase di avvio dell'idromassaggio. Provvedere al rabbocco del sanificante. Qualora il sanificante sia esaurito il lampeggio del tasto SANIFICAZIONE non si interrompe e la sanificazione non si avvia. Premere un tasto per tornare in stand-by e provvedere al rabbocco del sanificante(vedi MESSAGGI DI DIAGNOSI).

SANIFICAZIONE MANUALE

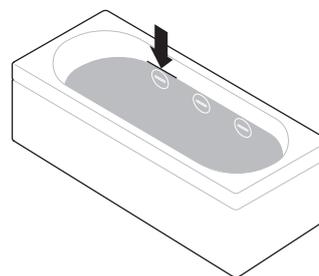
BASIC G

- Uscire dalla vasca.
- Immettere il liquido sanificante nella vasca (20 ml. in 100 litri di acqua).
- Premere il tasto SANIFICAZIONE.
- Si avvia la sanificazione.
- Dopo 10 minuti l'idromassaggio si interrompe automaticamente.
- Terminate le operazioni vuotare la vasca.



BASIC J

- Uscire dalla vasca.
- Verificare che il livello dell'acqua superi i jet.
- Immettere il liquido sanificante nella vasca (20 ml. in 100 litri di acqua).
- Azionare l'idromassaggio per circa un minuto premendo il tasto HYDRO.
- Spegner l'idromassaggio premendo il tasto HYDRO e lasciare agire per 10 minuti la sostanza sanificante nell'impianto.
- Terminate le operazioni vuotare la vasca.



PER “NON” EFFETTUARE LA SANIFICAZIONE

Se non si desidera effettuare la sanificazione procedere allo svuotamento della vasca.
Per effettuare un altro idromassaggio procedere come descritto precedentemente.

MANUTENZIONI PERIODICHE

PULIZIA DI TUTTE LE SUPERFICI

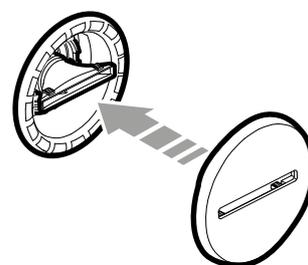
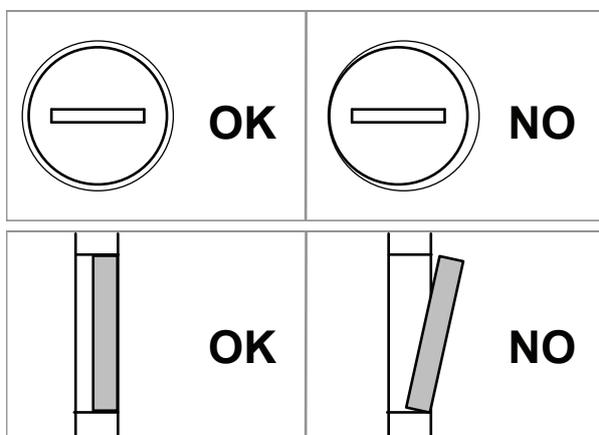
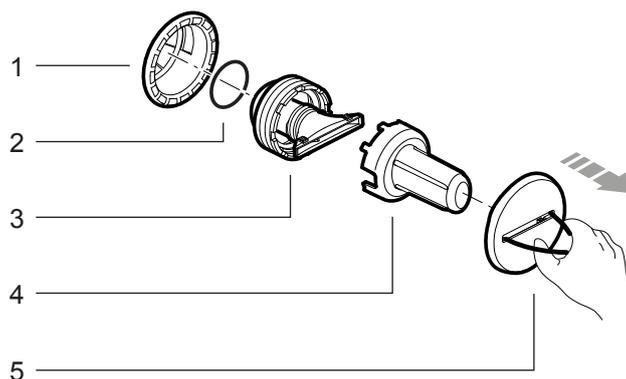
Vedi manuale allegato ISTRUZIONI PER LA PULIZIA.

PULIZIA DELLE BOCCHETTE IDROMASSAGGIO

Rimuovere la copertura del jet (5) utilizzando l'utensile in dotazione poi, servendosi dell'apposita chiave (4), smontare il gruppo bocchetta (3) estraendo i suoi particolari. Per la pulizia usare anticalcare risciacquando con acqua.

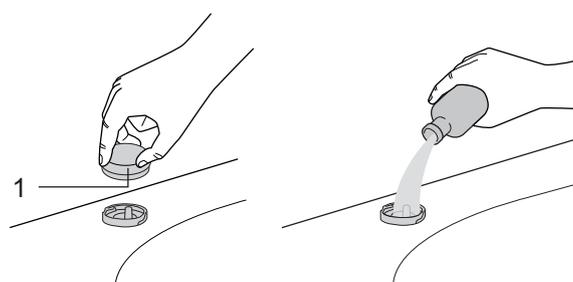
Nel rimontare il gruppo bocchetta (3) fare attenzione che la guarnizione (2) sia ben posizionata nell'apposita sede (1). Per ottenere un buon funzionamento del jet rimontare la ghiera avvitandola senza forzare.

Riposizionare la copertura (5) sopra il jet delicatamente accertandosi che la placca si agganci completamente fino alla battuta sui centraggi.



RABBOCCO DEL LIQUIDO SANIFICANTE (BASIC E)

Aprire il tappo del rabbocco sanificante (1) ruotando in senso antiorario. Immettere il liquido sanificante. Chiudere il tappo del rabbocco sanificante (1) ruotando in senso orario.



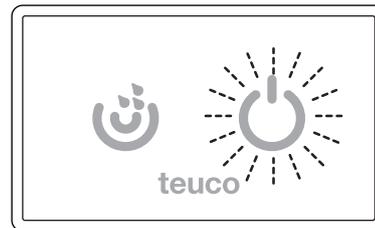
MESSAGGI DI DIAGNOSI

SOTTOPRESSIONE HYDRO

L'idromassaggio **non si avvia**, il tasto HYDRO è illuminato ad alta intensità e lampeggia ad alta frequenza.

Dopo 5 minuti il display torna in standby.

**Bocchetta di aspirazione sporca o otturata.
Pulire la bocchetta di aspirazione.**



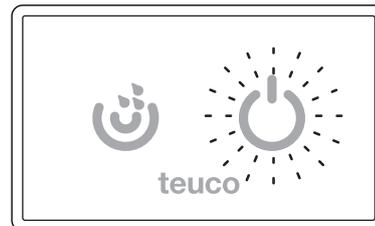
NO LIVELLO HYDRO

(BASIC E - BASIC G)

L'idromassaggio **non si avvia**, il tasto idromassaggio è illuminato ad alta intensità e lampeggia a bassa frequenza.

Dopo 30 minuti il display torna in standby.

Aggiungere acqua in vasca.

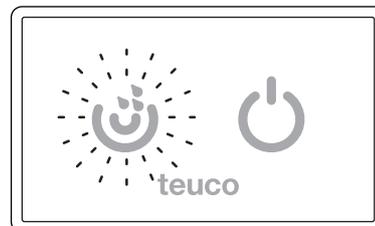


1°, 2° E 3° MANCANZA LIVELLO SANIFICANTE (BASIC E)

L'idromassaggio **si avvia**, ma il tasto SANIFICAZIONE è illuminato ad alta intensità e lampeggia a bassa frequenza.

Dopo 20 secondi il tasto SANIFICAZIONE ritorna allo stato di illuminazione a alta intensità.

Aggiungere sanificante.



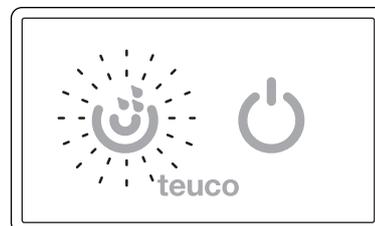
4° MANCANZA LIVELLO SANIFICANTE (BASIC E)

L'idromassaggio **non si avvia**, il tasto SANIFICAZIONE è illuminato ad alta intensità e lampeggia a bassa frequenza.

Dopo 5 minuti il pannello torna in standby.

Premendo il tasto HYDRO o SANIFICAZIONE il pannello torna in standby.

Aggiungere sanificante.



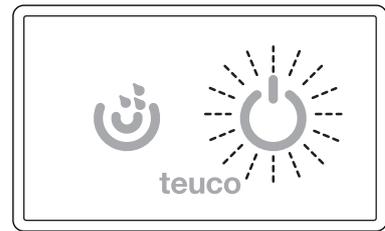
SOTTOPRESSIONE DURANTE LA SANIFICAZIONE

(BASIC E - BASIC G)

La sanificazione **si arresta**, il tasto HYDRO è illuminato ad alta intensità e lampeggia ad alta frequenza.

Dopo 5 minuti il display torna in standby.

**Bocchetta di aspirazione sporca o otturata.
Pulire la bocchetta di aspirazione.**



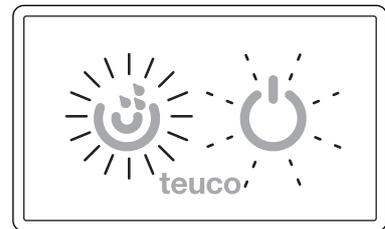
NO LIVELLO HYDRO IN SANIFICAZIONE

(BASIC E - BASIC G)

La sanificazione **si arresta oppure non si avvia**, il tasto SANIFICAZIONE è illuminato ad alta intensità, il tasto HYDRO è illuminato ad alta intensità e lampeggia a bassa frequenza.

Dopo 5 minuti il display torna in standby.

Aggiungere acqua in vasca.



In caso di guasto o cattivo funzionamento (es.: anomalia pompa, unità di controllo, unità di potenza ...) rivolgersi al Centro assistenza tecnica autorizzato Teuco della propria provincia (vedere elenco Centri assistenza tecnica autorizzati Teuco). Il costruttore non risponde d'eventuali danni provocati da apparecchi manomessi impropriamente.

67101201900 (2013_02)

www.studioideaazione.it

Teuco Guzzini S.p.A.
Via Virgilio Guzzini, 2
62010 Montelupone (MC) - Italia
T. 0039-0733-2201
F. 0039-0733-220391
www.teuco.com
teuco@teuco.it

teuco